

l. 6. 531

32/102 9/1/20  
A-C

N



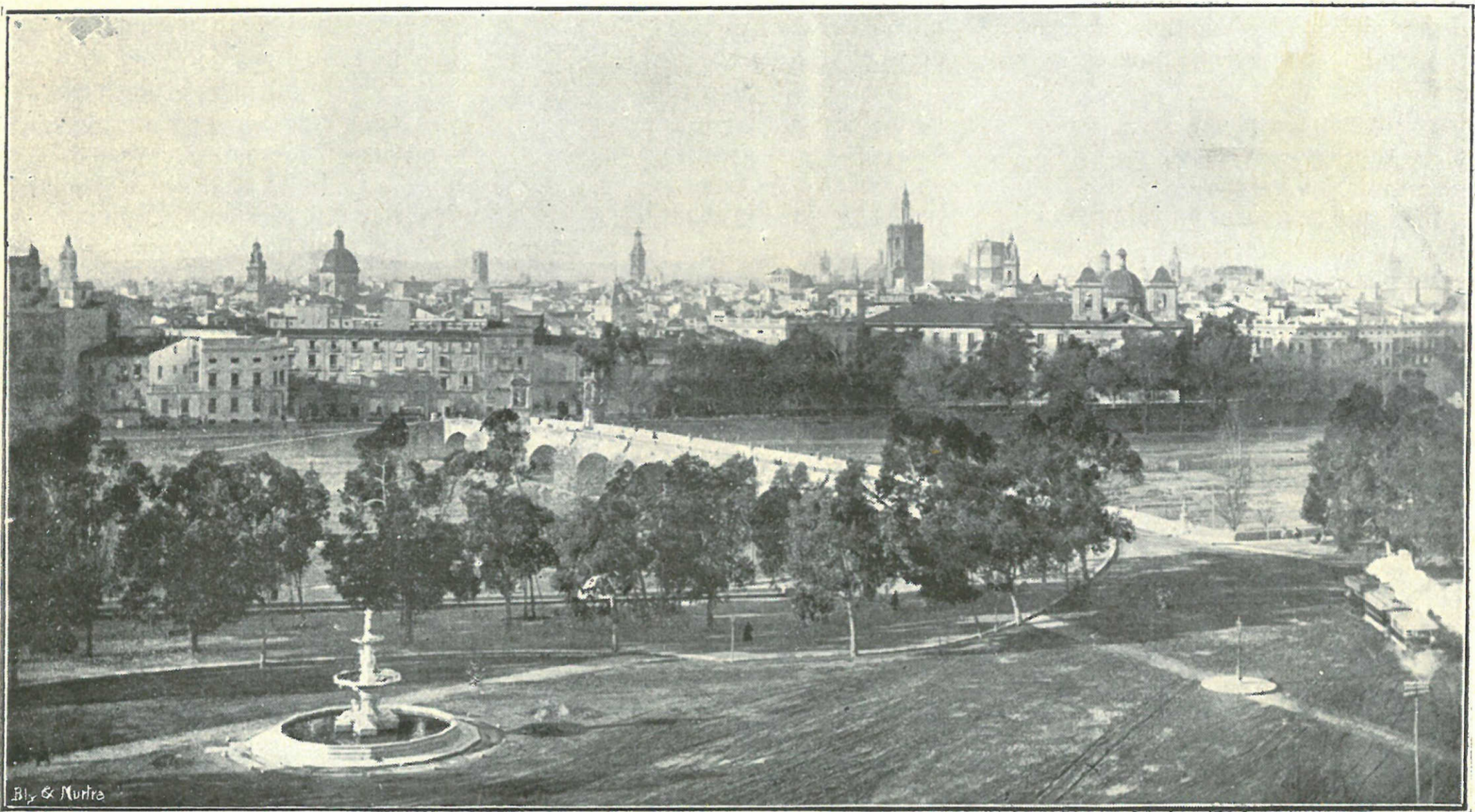
LIT. P. ROCA. DERECHOS. 53. VALENCIA.

1901

## LA FERIA

## de Valencia

Valencia 7 Julio de 1901.



## VALENCIA

**C**ERCA del mar de Levante,  
que por su espléndida historia  
más bien es mar de la gloria  
que entona un himno triunfante,  
está la ciudad galante  
que realizó tanta hazaña,  
la que de flores se baña  
y brilla como tesoro  
entre el magnífico coro  
de las provincias de España.

Con un manto de arrozales  
cubre todos sus confines,  
manto á la vez de jardines,  
de moreras y parrales.  
Parecen arcos triunfales  
las ramas de sus palmeras,  
y forman largas hileras  
al ir cubriendo los llanos,  
fresas, chufas y avellanos,  
altramuces y chumberas.

Parecen nidos de amores  
surgiendo entre ramas frescas,  
las barracas pintorescas

con sus cañizos de flores.  
Entregada á sus labores,  
en ellas sueña la moza;  
vive feliz con su choza,  
con su jilguero y su parra,  
y el reir de la guitarra  
que sus noches alborozaba.

Vive en ti toda hermosura,  
¡oh ciudad bella y riente,  
que de la arábica gente  
conservas dego y cultura!  
aún el cántaro te dura  
que el pastor llevó al aprisco,  
aún el calzón berberisco,  
aún la faja fastuosa,  
y aún la canción melodiosa  
de sentimiento morisco.

Tú tienes nobles poetas  
y músicos populares,  
y como das azahares  
das cinceles y paletas.  
Tus aulas están repletas  
de inteligencias hermosas,

y son tan esplendorosas  
y tantas las que en ti crías,  
que arrojas más fantasías  
que arrojan tus campos rosas.

En tus fiestas de luz llenas  
hay un sello soberano,  
algo del mundo pagano,  
algo del gusto de Atenas.  
De tus veladas serenas  
se queda el alma cautiva,  
y contempla pensativa  
entre el hervir de tus seres,  
¡abajo tantas mujeres,  
tantas estrellas arriba!

Como labras con tu seda  
túnicas de mil colores,  
te entretienen tus cantores  
versos, que el iris remeda.  
Fijo el pensamiento queda  
en su armonía galana,  
y puedes estar ufana  
de tener para ti sola,  
tres lenguas en la española,

*lemosina y valenciana.*

Tus fuegos artificiales  
revelan tu origen moro,  
y el estrépito sonoro  
de tus *tracas* infernales.  
Fuentes de rojos raudales,  
chispas de luz diamantinas,  
explosiones purpurinas  
é inflamados surtidores,  
son los encantos mejores  
de tus árabes retinas.

En tu circo esplendoroso,  
de España el más celebrado,  
se ve al pueblo alborotado  
lucir su ingenio donoso.  
Un cuadro maravilloso  
se extiende en palcos y gradas,  
y se miran enlazadas,  
dosel poniendo á las frentes,  
las peinas resplandecientes  
y las mantillas caladas.

Si hay música en tus Arenas,  
del mar simulan los vientos  
que exhalan los instrumentos  
las voces de las sirenas;  
allí se olvidan las penas  
que se van mudas y solas,  
y al son de las barcarolas  
del mar que se mueve en calma,  
parece que á gusto el alma  
se está meciendo en las olas.

Tu celebrado Ateneo  
es foco de inteligencia  
en donde el arte y la ciencia  
alzan su noble trofeo.  
Aún parece que le veo  
mostrando sus oradores,

sus músicos, sus pintores,  
y su público ilustrado  
que escucha regocijado  
la voz de sus trovadores.

Tanto el arte en ti fulgura,  
que tus regias cabalgatas  
no ostentan, para ser gratas,  
mas que tu misma hermosura:  
van en la bella pintura  
los frutos de tus mercados,  
tus bueyes engalanados,  
tus lanchas de pescadores,  
y tus mujeres mejores  
con trajes de oro bordados.

Son tus *batallas* famosas,  
alardes de tus verjeles,  
una lluvia de claveles,  
un aguacero de rosas:  
mil salvas esplendorosas  
cruzan el ancho paseo,  
crece el galante torneo  
cuantas más flores se lanzan,  
y las carrozas avanzan  
entre el vivo *bombardeo*.

Es tu feria, maravilla  
de nunca visto boato,  
con más lujo y aparato  
que la feria de Sevilla:  
tienes también la mantilla,  
el baile y las castañuelas,  
y una mata de mozuelas  
que recuerda los planteles  
de las matas de claveles  
con que te adornas y velas.

Tus errantes pregoneros  
cantar parecen canciones,  
y formulan con sus sonos

cien acordes placenteros.

Tus ágiles garraferos,  
bajo el árbol que al sol zafa,  
baten la fresca garrafa,  
y en forma de blanca cresta  
sirven la horchata, compuesta  
con chufas de la Arruzafa.

Bajo tus parras flotantes,  
llenan tus noches hermosas  
las orquestas primorosas  
de guitarras suspirantes:  
tienen tus coplas amantes  
ecos de melancolía  
que alzan en mi fantasía  
recuerdos que la estremecen,  
por que tus cantos parecen  
los cantos de Andalucía.

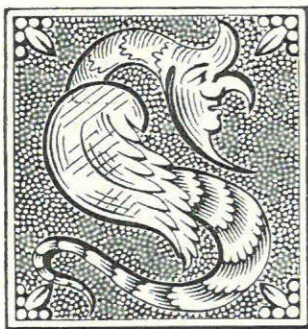
Tu catedral portentosa,  
tu magnífica alameda,  
tu río que lento rueda  
hacia la mar ondulosa,  
tu Lonja maravillosa,  
tus fábricas, tus tejidos,  
tu torre llena de nidos,  
tu puerto henchido de naves,  
¡son Valencia, bien lo sabes,  
suspensión de los sentidos!

¿Y tu Virgen? ¡tu Patrona!  
hay que escribir de rodillas  
las sublimes maravillas  
con que el mundo la pregona;  
es la luna su corona;  
su palio, noche esplendente;  
su voz, susurro de fuente;  
gotas de luces su llanto;  
girón de gloria su manto;  
¡y Hostia sagrada su frente!

SALVADOR RUEDA



## ORIGEN DE LA FERIA



BIENDO este el primer número de un periódico que se dedica exclusivamente á ocuparse de la gran Feria de Julio, creemos un deber ineludible de gratitud dedicar un recuerdo á aquellos patricios que iniciaron tan feliz pensamiento y á los que, con voluntad sin límite, arrollaron los obstáculos que se presentaron, hasta lograr ver implantado el festival que ha salvado la triste situación económica que antes arrastraba la industria y comercio de la capital, durante el periodo del estío.

D. Pedro Vidal y Cros, comerciante muy conocido en la capital, que tenía su establecimiento comercial en la plaza de Santa Catalina, era un hombre pensador y reflexivo, amante de Valencia, lo cual probó plenamente á su paso por la Alcaldía, durante los tiempos en que el Ayuntamiento se veía privado de recursos pecuniarios que le hacían arrastrar vida angustiosa.

Conocedor perfecto de la vida mercantil, comprendió que había de hacerse *algo* para evitar la anemia que consumía al comercio y á

la industria, una vez pasadas las fiestas del Corpus, hasta Octubre en que empezaba la campaña de invierno. Durante este periodo de tiempo, Valencia quedaba desierta; las personas pudientes se ausentaban huyendo de los rigores del estío, forasteros no se veían por parte alguna, y los laboriosos labriegos, ocupados en sus faenas agrícolas, no visitaban la Capital y todo era paralización y marasmo, quedando paralizada la vida comercial por completo.

Hombres de corazón, valencianos entusiastas, artesanos y comerciantes en su mayoría, formaban aquel Ayuntamiento, así que fué aprobada por unanimidad, la siguiente proposición que se presentó el día 12 de Diciembre de 1870 y que, precedida de un luminoso preámbulo, dice así en su parte dispositiva:

1.º

Que se sirva acordar el establecimiento y creación de una Feria anual en esta Ciudad en los últimos días de Julio, de productos y ganados de todas especies.

2.º

Que se invite á la Sociedad de Amigos del País, Junta Provincial de Agricultura y á todas las Sociedades y Corporaciones científicas y literarias á que nombren un individuo ó dos de su seno, que en unión con los de esta Corporación que V. E. tenga á bien nombrar, compongan la comisión local que gestione y disponga lo conveniente para la celebración de la Feria y Exposición regional de productos, caso que lo crean conveniente.

3.º

Que en el presupuesto adicional que próximamente debe presentarse á la deliberación de la Junta municipal, se consigne la cantidad que dicha comisión juzgue necesaria para atender á los gastos que se ocasionen con este motivo.—*P. Vidal. — José Saura. — Enrique Ortiz.*

Todo el mundo comprendió la importancia que revestía tan laudable pensamiento y los inmensos beneficios que acarrearía á las clases productoras, pues mientras el atractivo de los festejos detendría la emigración veraniega de las clases ricas, por otra parte la afluencia de forasteros, motivos fundados eran para presumirse había de salvar la ruina que causaba la paralización forzosa que la capital sufría durante ese lapso de tiempo, y así sucedió.

La idea fué aceptada con entusiasmo, y todas las fuerzas vivas del país se apresuraron á prestar su apoyo más decidido y pudo constituirse la Junta de Feria, acordando que los festejos tuvieran lugar en los días 20 al 25 de Julio y aprestándose con decisión á preparar los trabajos á fin de que revistiese verdadera solemnidad el festival y quedase arraigado de un modo perdurable.

No tenemos espacio para detallar la historia de los trabajos que se realizaron, ni de los obstáculos que hubo que vencer, baste saber que todos cumplieron con su deber, todos coadyuvaron á tan beneficioso fin, y Comisión oficial, Ayuntamiento, Corporaciones, Sociedades y Valencia en masa se asoció á la realización de la Feria, que asombró á propios y extraños por su esplendor y brillantez, demostrándose

una vez más, que los valencianos, cuando se lo proponen, no necesitan tiempo, ni encuentran escollos para hacer viables los cuentos de las «mil y una noches»; y tanto fué así, que el Ayuntamiento se vió obligado á acordar el mismo 25 de Julio de 1871, que el festival se prorrogase hasta el 31 del mismo, en vista de las inmensas peticiones que se le dirigieron en demanda de la prórroga.

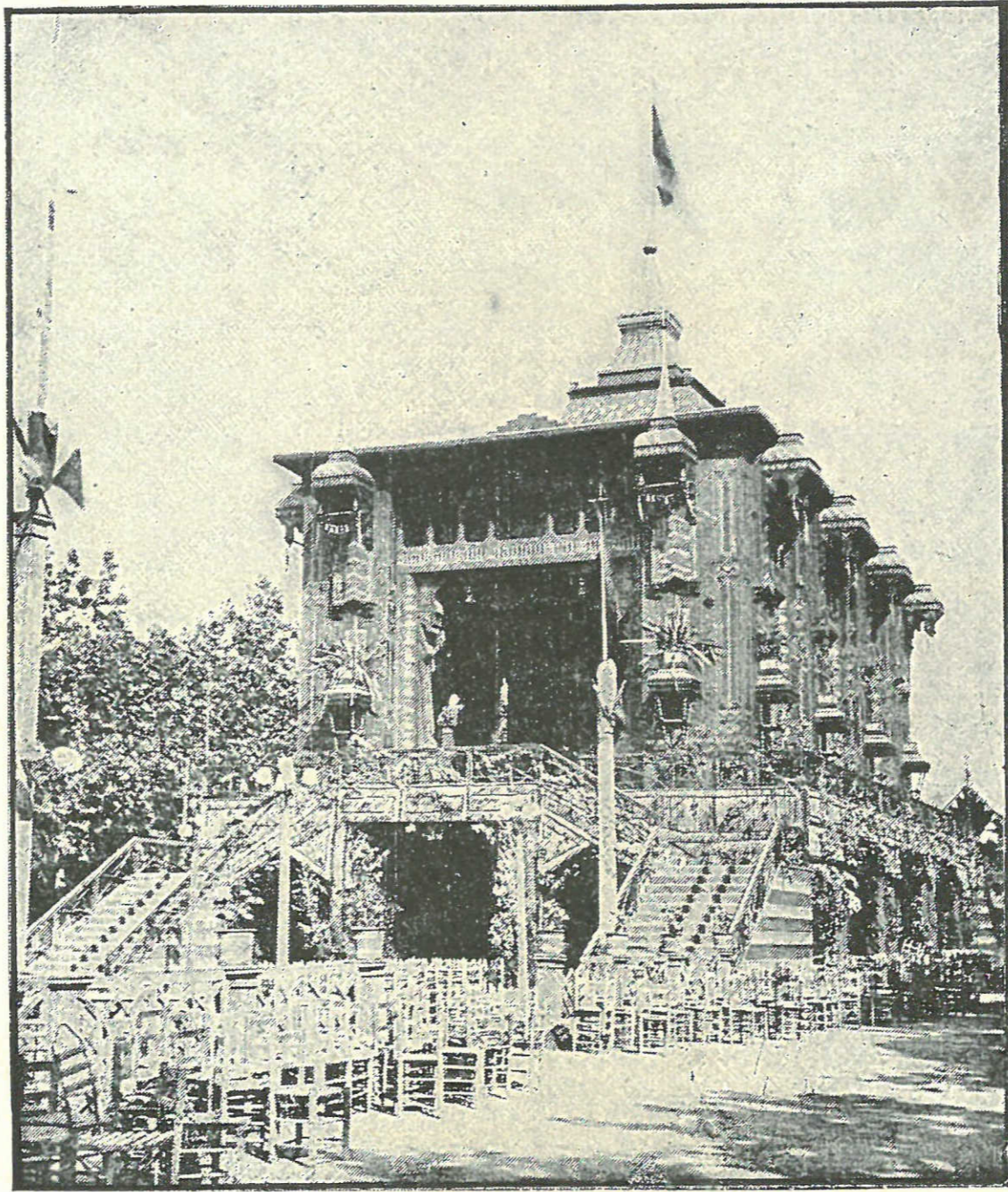
La Comisión de festejos la presidió el inolvidable teniente alcalde en aquel entonces don Mariano Aser; aquel pensamiento aprobado de una feria de productos y ganados y de una exposición, se convirtió en un festival hermoso; Aser, secundado por sus compañeros de comisión,

ayudado por todos, fué el alma de la Feria; á todas partes llevaba su iniciativa incansable, y los obstáculos desaparecían ante aquella voluntad de hierro. De aquí que si los autores de la proposición fueron el verbo, Aser fué el espíritu, y por esto el nombre del teniente alcalde irá unido siempre al recuerdo del festival, como el de los iniciadores á la fundación de la Feria.

La Sociedad de Agricultura, el Círculo Valenciano, el Casino Republicano y el Ayuntamiento levantaron hermosos pabellones en el Real de la Feria, y todo estaba

dispuesto para la inauguración cuando surgió un obstáculo insuperable, que casi dió al traste con tanto esfuerzo y tanto trabajo realizado. Todo se tenía menos luz, y sin luz no había Feria.

Gestiones sin cuento, concursos, todo se puso en juego para obtener luz y el resultado fué negativo, tanto por el coste, como por los medios de iluminación que se proponían; dos fábricas de gas existían, la de Lebón y la de Campo; la primera no podía dar alumbrado público, pero sí se comprometía á dar gas á los feriantes que lo pagasen; el segundo no tenía canalización y el tiempo apremiaba. En tal conflicto, la Junta de Feria se dirigió á Campo y éste comisionó al valenciano D. Cirilo Amorós para que se entendiese con el Ayuntamiento; no vamos á relatar las gestiones que hubo y las conferencias que se tuvieron; baste saber, que el ilustre patricio Marqués de Campo, accedió á



todo y dió orden terminante de que se diese luz á la Feria; y tan angustioso era el plazo, que el encargado de la fábrica, D. Pedro Fernández, hubo de telegrafiar á Campo diciéndole: «imposible por tiempo material canalizar Alameda para el 20»; á lo que contestó el marqués: «palabra imposible borrada mi diccionario; 20 noche alumbrada Alameda»; y, efectivamente, ante este rasgo característico del valenciano ilustre, se pudo inaugurar la Feria de Julio, que fué el asombro de propios y extraños y quedó arraigado este festejo importante y beneficioso para no desaparecer jamás.

Todos, todos cuantos han intervenido en sostener y abrillantar los festejos de la Feria, merecen bien de Valencia y su gratitud; los iniciadores, por su loable pensamiento; los ejecu-

tores, por su fe y voluntad en realizarlo, y los continuadores, por el celo que demuestran en sostener y mejorar ese festival que viene á salvar la situación económica de Valencia; y no hemos de terminar en los plácemes sin consignar el más profundo reconocimiento de los valencianos al elemento militar, el cual con entusiasta decisión, con el entusiasmo propio de valencianos, ha contribuido siempre y ha facilitado cuantos medios ha tenido para la mayor ostentación de los festejos, y á muchos de ellos debe la Feria el triunfo del crédito que alcanzan las fiestas de Julio.

Á todos las gracias, y el agradecimiento de Valencia.

C. Navarro Reverter.



## LA NOCHE BLANCA

SÓLO están en vela  
la Noche, la Luna y Pierrot.  
París duerme y sueña.

Colombina en brazos  
del Marqués se entrega;  
por una pulsera de oro  
y un collar de perlas.....

La señora Luna  
tranquila blanquea,  
y en vano la llama  
Pierrot, y la increpa.....

Colombina duerme,  
Colombina sueña  
en el brazo blanco de Pierrot, desnudo,  
mirar su pulsera,  
en el cuello blanco de Pierrot, desnudo,  
su collar de perlas.

MANUEL MACHADO



LA ciencia, principal elemento director de la Sociedad moderna, es invencible porque no invoca otra autoridad que, la que resulta del conocimiento profundo de los hechos, de los fenómenos de la vida y de las leyes que la regulan, obtenido y comprobado por la observación constante y la experimentación continua de los que

dedican á su estudio toda su voluntad y toda su inteligencia. Por eso, su autoridad es indiscutible, por eso se impone á todos y á todo, por eso se acata espontáneamente y por eso se admite con buena voluntad.

*I. de Navarra*



SI, según reza el diccionario, la *feria* es la concurrencia de mercaderes y negociantes, en un lugar y días señalados, para vender, comprar y trocar, y si cabe decir que eso es también un *mercado* al cual cuadra el nombre de *feria* cuando es extraordinario y se celebra con grandes intervalos de tiempo, parece que el haber desaparecido la dificultad de las comunicaciones, causa de su establecimiento, las ha hecho menos necesarias, pero no inútiles como se ha dicho. Debido en parte á la multiplicación de los intermediarios, cada centro de población es un mercado constante y diario, y sin embargo, continúan los mercados, esto es, la cita de compradores y vendedores en determinados días y á determinadas horas; y de igual modo el que el comercio entre las distintas regiones de un país y entre las distintas Naciones sea incesante y sin continuidad de solución, no es incompatible con la existencia de las ferias en que se dan cita compradores y vendedores de toda una comarca, de todo un pueblo y aún los de varios. Por mucho que se facilite, por ejemplo, la adquisición á diario de ganado, siempre habrá mercados y ferias de ganados.

LA FERIA es algo más que la concurrencia de mercaderes en día y lugar determinados para comprar, vender ó cambiar productos diversos. Es fiesta de paz y de progreso que establece lazos de unión y de recíproco interés entre los individuos y los pueblos...

En tal concepto, es una protesta viva contra las turbulencias y las luchas, que ennegrecen frecuentemente la historia de la humanidad.

Valencia, que tantos timbres ha conquistado con las armas, no debe estar menos orgullosa de los que debe á la brillantez de su feria, tradicionalmente considerada como una de las fiestas populares más espléndidas de España.

Madrid 17 Abril 1901.

SIEMPRE se ha distinguido por sus fiestas la hermosa ciudad que la cerca el Turia y riega sus floridos campos, sus fertilísimas huertas, por el entusiasmo con que se preparan y la espléndidez con que se celebran; pero la mayor parte de ellas, si no todas, dejan sólo grato recuerdo del lujo con que se exhibieron y vanidosa nota del gasto que ocasionaron.

En lo antiguo, cuando el estado de guerra era casi el normal en el país, distinguíase Valencia por sus magníficos alardes belicosos en cuanto aparecía la bandera real de la ciudad en lo alto de las torres de Serranos. Formada la hueste, bajaban con toda solemnidad la bandera los ballesteros de la *compaña* del centenar, y «ante el numeroso y entusiasmado pueblo que servía de animado marco al valeroso ejército reunido, entre el alcalde destacábanse los nobles, ricos hombres, generosos y ciudadanos que voluntaria y forzosamente acudían á la guerra, ataviados con las preciosas y resistentes armaduras de aquellos caballerescos siglos medios, el Justicia Criminal ostentando sobre sus hombros una hermosa sobre-vesta con las insignias reales, se encargaba del famoso estandarte, representación gloriosa de la patria» (1).

Constituidos los cuerpos de la hueste por las *cinquantenes* de la ciudad, con el pendón de su propio distrito militar, marchaban todos ostentosamente á pelear, unas veces en defensa de la ciudad, y otras en provecho únicamente de reyes y señores.

En mi humilde concepto é inspirándome en el cariño que á ese país encantador profeso, páreceme que no deslucirían sus renombradas fiestas contemporáneas, acompañándolas de algo más práctico, más utilitario, más mercantil si se quiere.

En esa población tan famosa por sus cofradías y gremios de todas las artes y oficios, que más que constituídas aquéllas para adorar á un santo, se unían ante el elegido por patrón para realizar más seguramente sus fines políticos y sociales, lejos de decaer el mérito de los artefactos, cuya ejecución ya se distinguía en el siglo XIII, se han ido perfeccionando en todos los ramos, y exigen hoy las artes y oficios exposiciones en que exhibirse, porque hay público para admirarlas.

Den el ejemplo las pequeñas industrias, las manufacturas de todas clases y géneros, y ya que se han constituido en feria las más grandiosas exposiciones, aumenten los industriales y artistas el esplendor de la que Valencia va á celebrar para enaltecimiento de ella y provechoso estímulo de los expositores.

Queda usted servido en su deseo de mi concurso á la Revista, y yo estaría satisfecho si le hubiera complacido.

Madrid 24 Abril.

(1) LO RAT PENAT, por D. Vicente Vives y Liern, abogado y archivero municipal de Valencia.

Sr. Presidente de la Junta de Feria.

Muy señor mío y de mi consideración más distinguida: Me pide V. en su amable carta, envíe un pensamiento ó trabajo literario para el primer número de la Revista *La Feria de Valencia*, destinada á pregonar en España y en el extranjero, la justa fama é incomparables bellezas de las típicas ferias valencianas.

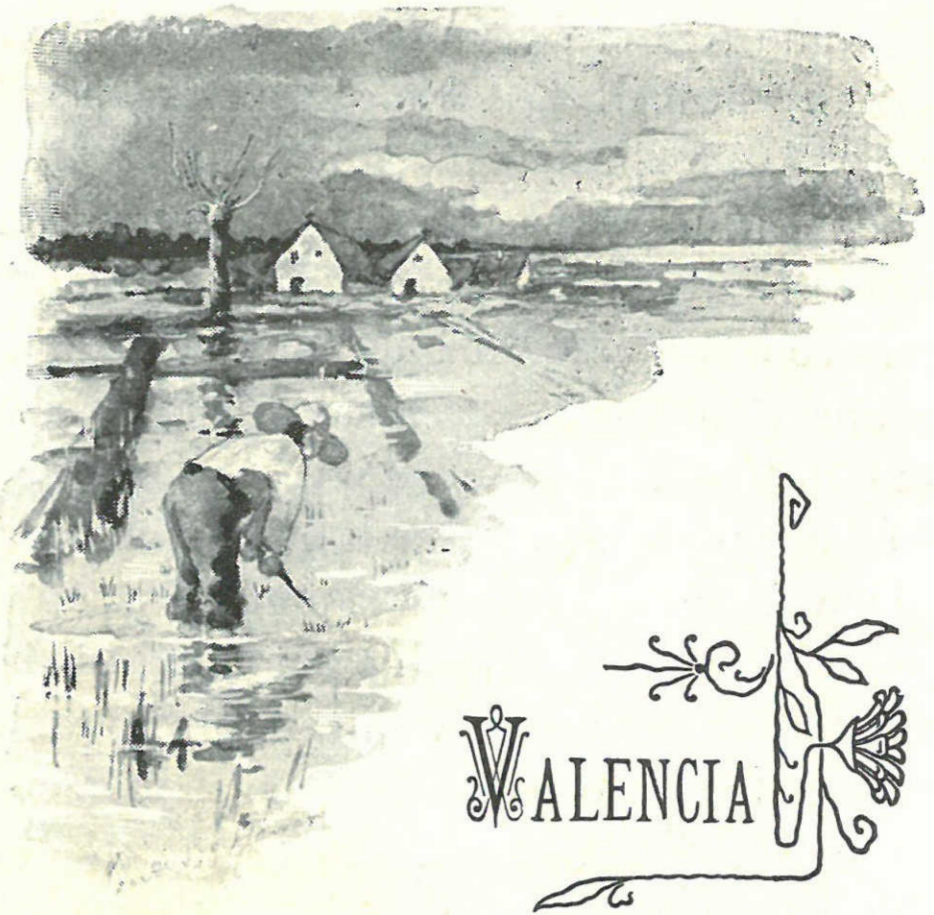
Plumas tiene Valencia que sabrán describirlas y cantarlas. En cuanto á mí, tratándose de la Provincia á quien tanto debo por sus inolvidables pruebas de afecto, no encuentro otro pensamiento más apropiado ni más en armonía con mi sentir, que el de ratificar, una vez más, mi gratitud y mi afecto hacia ella, juntamente con mis más fervientes votos por la prosperidad y ventura de ese gran pueblo, en que todo, desde el color de su cielo y la belleza de las flores de su huerta, hasta la hermosura de sus mujeres y la nobleza y temple de sus hijos, parecen completarse para servir de modelo á los buriles y pinceles de los grandes artistas valencianos.

Ya que no es un trabajo literario, reciba la Junta de Feria esta sincera manifestación de mis sentimientos y en particular V., la consideración y agradecimiento de su afmo. amigo S. S.

Q. L. B. L. M.

*Alfonso de San Juan*

9 Abril 1901.



**C**INTURÓN de barracas ciñe á la diosa; la campiña la brinda ramos de flores, y entre tantos perfumes embriagadores el alma de los moros duerme y reposa. La da el Mediterráneo su dulce arrullo, el Turia la adormece con su murmullo; allá en la lejanía del mar se pierde el penetrante aroma de los frutales, y danla cariñosos los arrozales alfombra verde.

Rotos los zaragüelles, negros los brazos, con los pies en el agua, casi desnudos, trabajan en la huerta los hombres rudos que arreglan sus cuestiones á navajazos; y formando contraste con los obreros que en los pantanos hallan ricos veneros, brillan los literatos por su cultura, ganando en lucha honrada muchos laureles, y tienen los pintores en sus pinceles luz y frescura...

SINESIO DELGADO

## CANTARES

**N**o hay traje que más realce que el traje de *llauradora*, á la fea la hace guapa y á la guapa la hace hermosa.

Valencia para jardines,  
Valencia para bellezas,  
Valencia para alegría  
y para ferias Valencia.

MANUEL MILLÁS

# FIESTAS VALENCIANAS.



## Las «fallas»

Dando tregua á los pesares  
Y olvidando las tristezas  
(Pues de trabajos y duelos  
Todos tenemos cosecha,  
Quien con estrecheces vive  
Y quien vive en la opulencia);  
Con derroche del contento  
Que circula por las venas  
Y en los rostros se retrata  
Y en los ojos centellea  
Y en los alientos palpita  
Y sin palabras se expresa;  
Como si el sér recibiese  
Nueva savia y vida nueva;  
Sin curarse de si el tiempo  
Buen ó mal cariz presenta;  
Con el mejor atavio  
Que el fondo del arca encierra  
Y con el ansia vehemente  
Del goce que mucho espera;  
Placentera y bulliciosa  
Cual párvulo sin escuela,  
Sin distinción de matices,  
La muchedumbre se entrega  
A disfrutar del hechizo  
De la valenciana fiesta.

Infatigable y valiente  
Corre la ciudad entera:  
Detiéndose en cada *falla*,  
Con dificultad se acerca,  
Examina las figuras  
Que en el tablado se ostentan,  
Juzga si son adecuadas  
A la *intención de la idea*,  
Hace vivos comentarios,  
En voz baja ó en voz recia;

Descifra los jeroglíficos  
Que en las esquinas campean,  
Lee al paso redondillas,  
Y décimas y cuartetas  
Alusivas al asunto  
Que la *falla* representa;  
Y abriendo paso á empellones  
Por la viviente marea,  
Entre el ruido estrepitoso  
Y la algazara y la gresca  
De chicuelos que pregonan  
La explicación de la fiesta  
En libritos diminutos,  
De risas francas y frescas,  
Chicoleos y piropos  
Dirigidos á las bellas,  
Que, si quemán los oídos,  
Al corazón nunca llegan;  
De chistes que á veces pican  
Como la propia pimienta;  
Con el corazón alegre,  
Aturdida la cabeza,  
El cuerpo asendereado  
Y la ilusión satisfecha,  
Pone el rumbo hacia su casa,  
Pensando ya en la otra fiesta  
Que algunas horas más tarde  
Entre músicas comienza.  
Por la noche la algazara  
Se desborda con más fuerza  
Cuando es llegado el instante  
De que el fuego en *ellas* prenda.  
Los balcones se engalanan  
Con las hijas de esta tierra,  
Que hacen pensar con desprecio  
En las huries del Profeta,  
Y en los tiempos de Murillo,  
Y en las esculturas griegas....  
¡Y en todas las tentaciones  
De más peligro y más fuerza!  
Se ve en todos los semblantes  
Retratada la impaciencia  
Y se oyen gritos y aplausos  
Al derrumbarse las piezas  
Al contacto de las llamas,  
Cuya intensidad aumentan.  
A medida que el incendio  
Más alumbra y se acrecienta,  
Desparecen figurones  
Y los entusiasmos cesan;  
Y cuando acaba el encanto  
De la ya extinguida hoguera,  
Un enjambre de chiquillos  
Su entretenimiento empieza,  
Por sobre el montón saltando  
De los escombros que humean.

Francisco Gascón Cubells.



# CARTA ABIERTA

Á

## Carmelo Navarro Reverter

**M**E pides, mi bueno y antiguo amigo, dos ó tres cuartillas para el número especial de un periódico que debe publicarse en nuestra hermosísima Valencia durante la feria de Julio, y nada más grato para mí que hablarte de aquella fiesta, recordando la única vez que la he visto en mi vida.

Era en 1874 y regresaba de Atenas después de tres años de ayuno forzoso de Patria; excuso, pues, decirte lo cara que era para mí la evocación de cualquiera memoria suya: Cuarenta duros me costó un chocolate que se tomó mi pobrecita mujer en Barcelona. Por más prisa que le daba, ella, saboreando y paladeando el soconusco, al que tan aficionada era, se las compuso de modo que el vapor se fué sin esperarnos y tuve que pagar nuevo pasaje en otro que afortunadamente salía para Valencia media hora después. ¡Ay! ¡Cuántos chocolates pagaría yo á ese precio si pudiese volver á la vida á mi muerta!

En el muelle me esperaban mi madre (¡madre mía! aún era de este mundo); Monleón su marido, un segundo padre para mí, que también se fué para siempre; sus hijos Juan y Rafael, el artistazo no comprendido, pero bien enterrado ya como su hermano; mi suegra, inverosímil en gracia de lo que de cariñosa tenía para su yerno, por lo que no la olvido en mis oraciones; su hija María, un ángel, que tengo para mí que se volvió al cielo afligida de tener que llamarse cuñada sobre la tierra; mi entrañable amigo Pepe Aguirre que, gracias á Dios, vive aún, por haberse encarnado en su segunda mujer la Santa Rosa que tuvo por primera y que vivía entonces; el difunto..... Pero no nos entristezcamos y continuemos la narración.

Desembarcado que hubimos, se nos llevó mi padraastro á la Florida, donde, conociendo mis debilidades, me había mandado preparar una *botifarroná de la vinsa* capaz de resucitar al bueno de Ramón Alós que había tenido á gala dirigirla, haciéndola servir por Virgilio Cabalote; el honradísimo hombre y exaltado patriota que, unos meses después y durante la representación de gala á que asistía el Rey con motivo de su proclamación, me decía de D. Alfonso XII:

—D. Enrique: Ese hombre y yo no cabemos en el mundo.—

Del Grao á Valencia yo no sé los amigos con que me crucé; unos me saludaban desde su carruaje;

otros, á pesar de su gordura y del calor que hacía, se apeaban para estrecharme la mano en el mío. Recuerdo entre otros, á Benito Fierros, el cariñosísimo valenciano de Andalucía, que ya está también de viaje; al fundador de la colonia francesa del Micalet, á Armando Brémon q. e. p. d. (*que estar podrido debe*, como traducía no sé quién la abreviatura); al maestro D. Vicente Boix, que ya entonces tenía un pie en la sepultura, según él, y al fin ha conseguido meter los dos; á..... Basta, basta, que no se me ocurren más que..... ausentes.

Al llegar á mi casa me esperaban dos alegrones: En la puerta un hombre agitaba unas aspas de molino ensayando en el aire el abrazo que me iba á dar; era el maestro Escalante, de imperecedera fama ya, pero que aun no tenía busto en la Glorieta. Arriba, en las habitaciones me entregaron una carta voluminosa. Estaba escrita en preciosos versos y salpicada de magistrales caricaturas; la firmaba *Nas*, el que más tarde se llamó *Blancapepa*: Salustiano Asenjo para los amigos; el Quevedo del lápiz para los admiradores de su genio. Y dale con los que se fueron ya.

¿Pues y mi entrada por la noche en la redacción de *Las Provincias*? Todos querían ser los primeros en abrazarme; y en grupo numeroso, al enterarse de que no conocía la feria, acompañaronme á su Real Vicente Querol, el hijo predilecto de Apolo, muerto tan joven; Ramón Ferrer y Matutano, el Mecenaz de todos los *chuferos* de talento, ya en el otro mundo; el colosal Pérez Pujol (q. e. g. e.); Manuel Atard, también de menos; Federico Pascual, ido.....

Y aquí me paro. Me has pedido unas cuartillas para Julio, y me están saliendo para Noviembre. Guárdalas mientras dura la feria y ya te las acabaré para Todos Santos.

ENRIQUE GASPAR



**T**LANTO que corre por fuera no deja rastro ninguno; lágrimas que van por dentro ¡esas, sí, que dejan surco!

CEFERINO PALENCIA

# CREO

SONETO

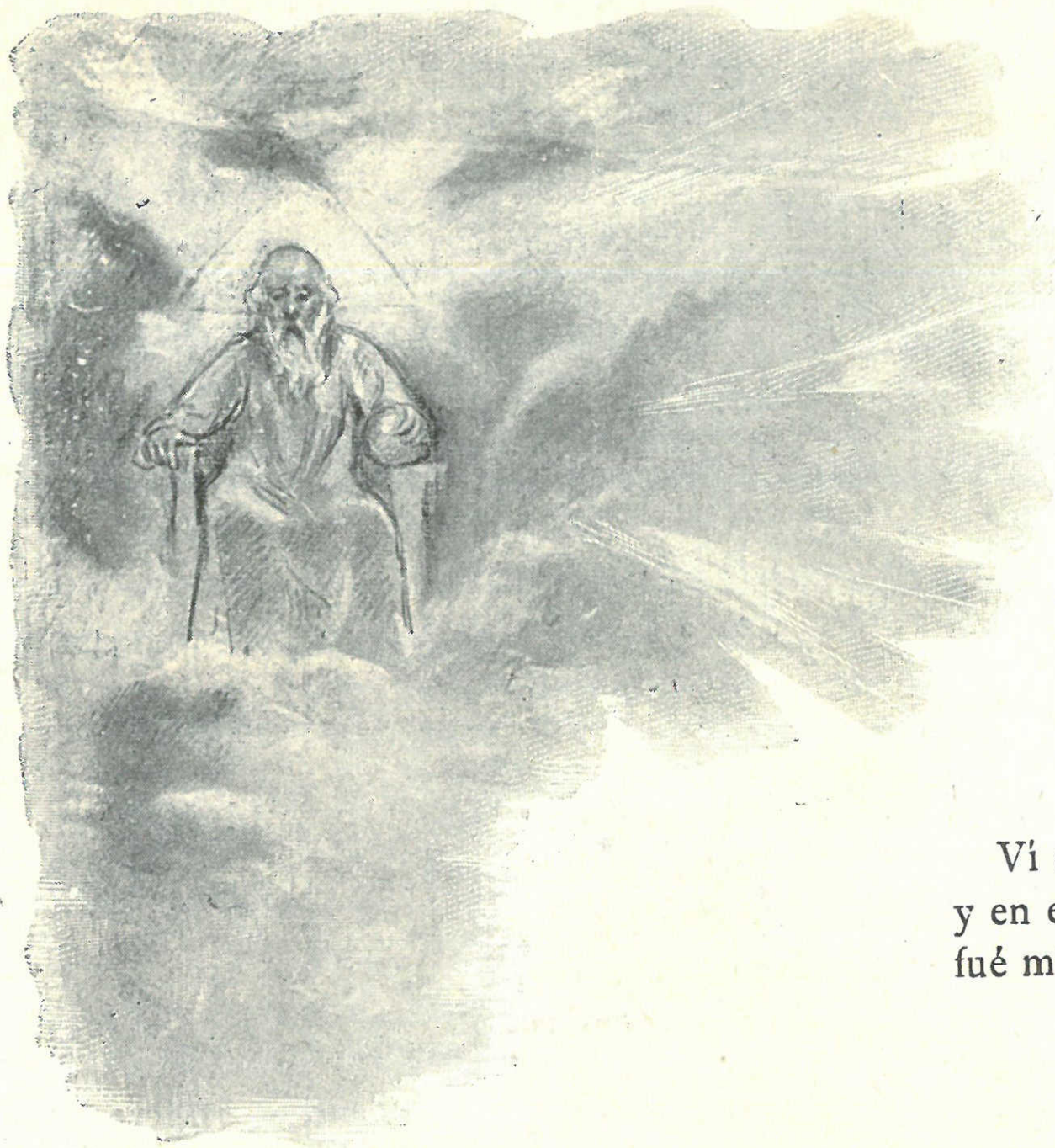
No llegué á Ti, Señor, por el camino  
de la razón tan desolada y triste;  
ni en la fe, que otorgarme no quisiste,  
bajó hasta mí tu resplandor divino.

No te encontró mi análisis mezquino  
dentro de tu obra, que sin Ti no existe,  
ni en la zarza de Horéb te apareciste  
delante del cansado peregrino.

Como entra el hierro por la abierta herida  
tu nombre entró en mi carne dolorida  
hasta tocar el corazón sangriento;

Vi en el mal una oculta providencia,  
y en el dolor sintiendo tu presencia,  
fué mi revelación el sufrimiento.

EMILIO FERRARI



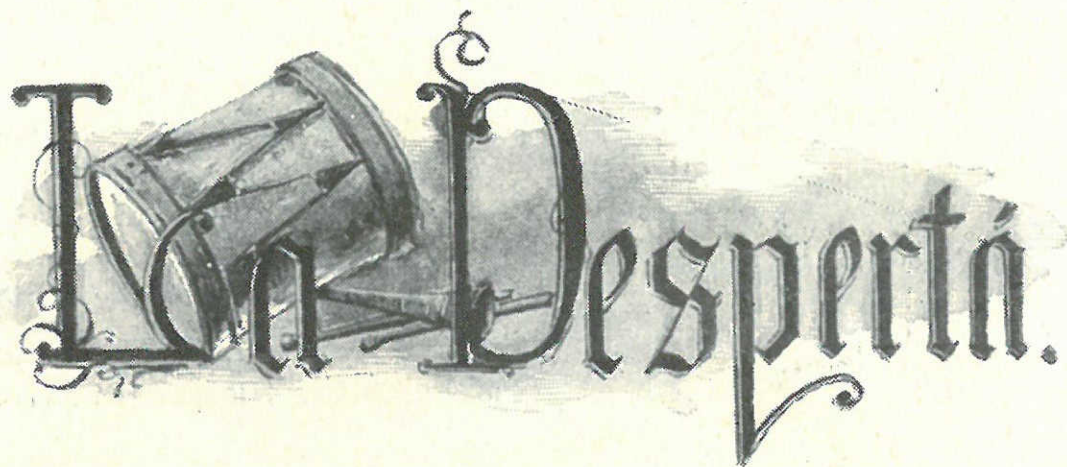
## LOS FESTEJOS

AUNQUE pudiéramos dar extensos detalles de los trabajos que se están verificando para realizar los brillantes festejos de la Feria, nos abstendremos, hasta el número próximo, en que ya se sabrá en definitiva el programa, y así no incurriremos en errores, pues podrá haber tal vez alguna variación entre los proyectados; así que sucintamente indicaremos los que ha de realizar la Junta del Ateneo.



Esta se verificará en la madrugada del día 20, primero de la Feria; asistirán casi todos los dulzaineros y tamborileros de la provincia que tocarán la diana por toda la capital, partiendo de la plaza de la Constitución.

Este estruendoso festejo este año alcanzará gran extensión, pues se dispararán nada menos que veinte mil metros en diferentes días, empezando el día 20 en que se disparará la primera traca; es causa de gran bullicio y jolgorio entre todas las clases y es inmenso el gentío que acude á ver disparar la traca. Es el correr la pólvora reminiscencia que nos resta de la dominación morisca.





## Carreras de "choyes"

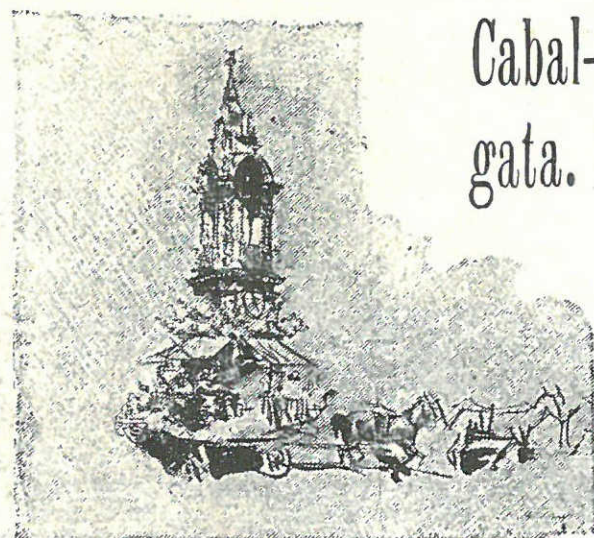
Festejo puramente valenciano y que tiene su hermosura peculiar: consiste en presentar sobre magníficos caballos ricamente enjaezados, una pareja de labradores de la huerta y pueblos inmediatos, vestidos brillantemente á la antigua, con toda exactitud. Ellas son elegidas entre las más jóvenes y hermosas, cosa no difícil, por cuanto la belleza es bastante común en nuestras huertanas; *Les Joyes*, consistentes en vistosos pañuelos, se las disputan en carreras de caballos los fornidos huertanos, y los que obtienen premio, lo dedican á las novias. Es un vistoso festejo y muy popular.

Este festejo, nuevo por completo, ha de llamar poderosamente la atención, y la comisión encargada de realizarlo, está haciendo por su parte cuantos esfuerzos puede, para que alcance la mayor brillantez y esplendor. Cuenta la comisión con gran número de carruajes (unos 40), los cuales, adornados todos de blanco, así como sus ocupantes, presentarán gran golpe de vista; de proyectiles, tanto en *confetti* como en *serpentin*as, se ha hecho grandísima provisión y sólo se espera que los vecinos de la carrera adornen de blanco los balcones de las fachadas y contribuyan al mayor esplendor del combate. Es un festejo que creemos echará raíces profundas.

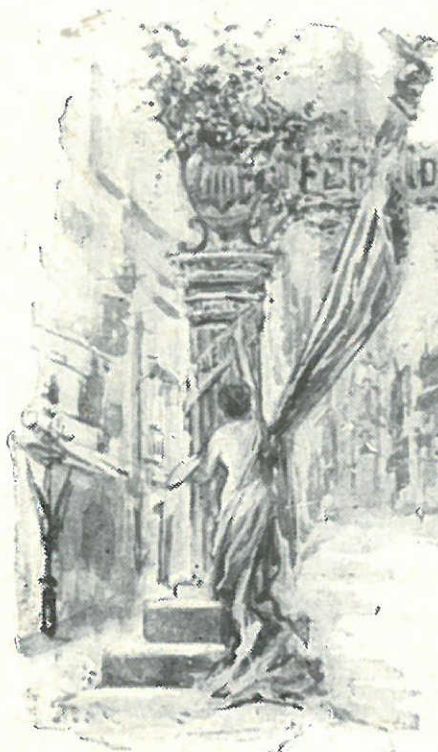
Otro de los festejos más sobresalientes de la fiesta y tal vez el que más llama la atención, es la *Cabalgata*; por esto mismo es al que la Junta presta más asiduidad y cuidado: darle novedad, mejorar su importancia, es el escollo anual con que se tropieza siempre; pero con la ayuda de los artistas y otros elementos necesarios que auxilian siempre, este año revestirá una gran suntuosidad. El concurso para presentar bocetos terminó el 4 de Julio y en el otro número podremos dar detalles más completos.



## COSO BLANCO



## Cabalgata.



## Ornato en las Calles

Las calles de la capital presentarán el bellísimo aspecto que el año anterior; los vecinos de las más principales se están ya ocupando del adorno, y todos aspiran á obtener los premios que la Junta ha destinado para estimular á los vecinos.

El Ayuntamiento está ultimando también sus festejos, en especial el brillante de la *Batalla de Flores*, y en el número próximo daremos el detalle de todos los festejos que hayan de realizarse.

## AL PÚBLICO

La Junta de FERIA del Ateneo Mercantil, deseosa de facilitar por cuantos medios están á su alcance, la mayor propaganda para dar á conocer á toda España el brillo y esplendor que reviste el magnífico festival que verifica Valencia en los días 20 á 31 de Julio, sin reparar en gastos, ni sacrificios, además del hermoso cartel en que se anuncian los festejos, ha resuelto publicar tres números de una Revista ilustrada, titulada LA FERIA DE VALENCIA, en la cual se den detalles de los festejos verificados en otros años y que han de realizarse en el presente, á fin de que puedan enterarse y capacitarse todos, de la importancia que reviste la FERIA de Julio, cuyo nombre ha quedado acreditado, por las brillantes fiestas que se realizan todos los años.

Para cooperar á esta obra de propaganda, tenemos el honor de consignar aquí con profunda gratitud, que nos han favorecido con sus originales, conspicuos y reputados literatos y artistas, que han correspondido con su peculiar galantería á la invitación de esta Junta, por lo cual ésta ha consignado por unanimidad el más expresivo voto de gracias, en las actas de sus sesiones.

Como es natural, tratándose de la *Patria Chica*, domina la nota valenciana en los escritos é ilustraciones, que los hijos de esta hermosa tierra, ausentes y presentes, se apresuran á coadyuvar siempre con entusiasmo á toda obra que tienda á enaltecer y elevar la Capital en donde vieron la primera luz.

La prensa valenciana, por su parte, le ha prestado y presta decidido apoyo á la Junta de FERIA, por los medios poderosos que tiene á su alcance, pues sin distinción de matices, siempre que de los intereses y beneficios de Valencia se trata, es la primera en levantar su voz, poniéndose á su defensa sin reserva alguna.

A todos, pues, en general y á cada uno en particular hemos de mostrarnos reconocidos, dando, desde estas columnas, las gracias más expresivas, en nombre de *La Junta de FERIA* y en el nuestro modesto, y consignando la gratitud más profunda que siente nuestro pecho por la poderosa y eficaz ayuda que nos han prestado, y debido á la cual puede publicarse esta Revista.

Aunque efímero nuestro paso por el estadio de la prensa, no ha de ser motivo para que dejemos de consignar un cariñoso saludo á todos y á cada uno de los infatigables é ilustrados compañeros de periodismo.

Con autorización de la Junta de FERIA y por la Redacción. — EL DIRECTOR, *Carmelo Navarro Reverter*.

### Destilería del Carmen Aparici y Sanz DE JÁTIVA

Proveedores de la Real Casa. La fábrica más grande y de mayor producción en España.

Pedid nuestras especialidades ANÍS CELESTE, JARABES y ESCARCHADOS, licores extrafinos. RON, COGNAC, GINEBRA, VERMOUTH, BITTER y ABSENTA.—Elaborado con azúcar puro, espíritu de vino rectificado y otras materias de primera calidad, libres de toda impureza y destilados á vapor.

Diecisiete años de éxito y fama.

Catorce medallas de oro, y diez diplomas de honor atestiguan la bondad de nuestros productos.

Casas en Ayelo y Játiva.

Agente en Valencia, D. Joaquín Sanz, Ladría, 18.

ALMACÉN DE BORDADOS, PUNTILLAS, CINTAS

y demás artículos de

PAQUETERÍA, MERCERÍA Y NOVEDADES

FERRER Y COMP. A

San Fernando, 25 y 27.

VALENCIA

EL CORSE DE PARÍS

— DE —

GALO SOPEÑA

PLAZA MARIANO BENLLURE, 1 (antes Pelota)

VALENCIA

Todos los meses se reciben las más altas novedades para esta tan acreditada casa. Surtidos inmensos.

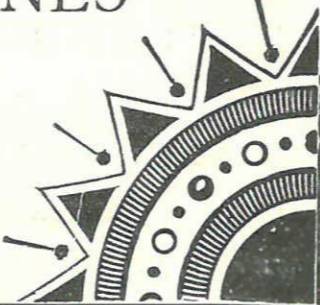
PRECIOS SIN COMPETENCIA

**S. GARCIA PLÀ**

SILICATOS, JABONES

Desincrustante Marco-Olmos

Garrigues, 7



ULTRAMARINOS

DE

**JOAQUIN OLMOS**

GRAN SURTIDO EN  
EMBUTIDOS de todas clases  
Jamones, Quesos, Mantecas  
Azúcares, Chocolates  
Cafés y Thés

SAN VICENTE, 131  
esquina á la calle de la Sangre,  
frente á San Gregorio

VALENCIA

**VINO DE MESA**  
DE LA  
**Masía de Enconill**  
(BÉTERA)

DEPÓSITO: Avellanas, 10, VALENCIA

**INOCÉ RAMÓN**  
TALLERES DE CROMO Y FOTOGRAFADO  
**JOUL GARNIER**

Horno Hospital, 13.—Valencia

**PEDRO DOMEQ** cosechero, almacenista  
Y  
extractor de vinos

JEREZ DE LA FRONTERA

**COGNAC FINE CHAMPAGNE**

marcas UNA, DOS y TRES CEPAS Extra y Fundador

Pedid especialmente **COGNAC DE PEDRO DOMEQ**

REPRESENTANTE EN VALENCIA

**MONTESINOS Y COMP<sup>A</sup>**, Colón, 9—Teléfono 378

PAÑERÍA Y SASTRERÍA  
DE

**Enrique Lloreca**

Este anuquo establecimiento se ha TRASLADADO á la  
calle de Peris y Valero (antes Paz), núm. 7,  
donde encontrará su numerosa clientela y el público en  
general, un bonito y variado surtido en géneros propios del  
ramo.

CONFECCIONES DE TODAS CLASES Y DE ESTILO

Sastre para señoras

**Platería del Sacramento**  
DE  
**FRANCISCO PERIS**



SE HACEN OBRAS DE ENCARGO Y COMPOSTURAS  
CON ESmero

Se compran alhajas viejas de oro y plata  
SE VENDE ORO FINO

Platerías, 11 VALENCIA

**La Urbana** Compañía Anónima  
de Seguros  
SOBRE LA VIDA

8, Calle Le Peletier, 8, PARIS

Autorizada en España por R. O. de 15 de Octubre de 1881

DIRECTOR EN VALENCIA

D. ANTONIO BOTELLA Y DE LAUDENES

Samaniego, 5

**Otto Medem** VALENCIA: calle de Vilaragut, 1  
BARCELONA: calle de Trafalgar, 10  
BILBAO: calle de la Paz, 3

**MATERIAS PARA ABONO**

DE TODOS LOS CULTIVOS, GARANTIZANDO LA RIQUEZA

**Sales de Stassfurt**

CLORURO DE POTASIO, SULFATO DE POTASA

SAL DE ABONO Y KAINITA

Superfosfatos Marca  Estrella Escorias Thomas

**SULFATO DE AMONIACO y NITRATO DE SOSA**

Información gratuita sobre el empleo racional por la  
Sección de Agricultura de la casa.

Para tratamiento de la viña

**AZUFRE PRECIPITADO SCHLOESING**  
de gran economía y resultados superiores.

COMPRA DE HECES DE VINO Y TÁRTAROS



FÁBRICA  
DE

**DULCES Y CAMELOS**

Calle de la Paz, VALENCIA

ELABORACIÓN DE TODA CLASE DE FRUTAS CONFITADAS

Repostería, Confites

Y TODO LO QUE ABARCA EL RAMO DE CONFITERÍA

**GUANO EXTRA ROCHIL**

Marca registrada

Fabricante **EDUARDO FENOLLOSA CARBONELL**

DESPACHO

Plaza E. Castelar, 14

(antes San Francisco)

TELÉFONO 634

ALMACENES

CAMINO DEL GRAO

C. Virgen Puig, 7 y 9

VALENCIA

Primeras materias para abonos

Precios sin competencia

VICENTE ULLDEMOLINS

VALENCIA—Paz, 11

DESINCRUSTANTE MARCO-OLMOS

GOMAS Y ACCESORIOS

para máquinas y calderas de vapor

MOSAICOS Y AZULEJOS

PAPELES PINTADOS

Antonio Bayarri

Calle de Lauria, 7 y 9

VALENCIA

JOAQUÍN MOMPÓ

VALENCIA

CARRASCAL

TINTO DE MESA

ACADEMIA PREPARATORIA

para

INGENIEROS INDUSTRIALES

Pintor Sorolla, 17, VALENCIA

DIRECTOR: D. Carlos Blanco, Ingeniero.

Profesorado compuesto to lo por Ingenieros civiles.

PARA RECIÉN NACIDOS

COMPLETO SURTIDO

en envolturas de todas clases

GRAN VARIEDAD

EN

PUNTILLAS Y BORDADOS FINOS

TIENDA del ANGELITO

Flasaders, 8, bajo

Josefa Sales

ABONOS QUÍMICOS Y ORGANICOS  
especiales para cada tierra y cultivo

PRIMERAS MATERIAS

PARA SU PREPARACIÓN

Los pedidos y  
correspondencia

B. ALIÑO FORNER

11, Danzas, 11, VALENCIA ♦ 102, Camino del Grao, 102

Fábrica de Torcidos y Tejidos de seda

GRAN DIPLOMA  
DE  
HONOR

E. Y J. PAMPLO

TRES MEDALLAS  
DE  
ORO

© Casa fundada en 1832 ©

DESPACHO: Plaza de M. Benlliure, 6 y 7

Sederías, Blondas, Pasamanerías, Confecciones, Pañería, Lanas,  
Lienzos, Pañolería, Merinos, Mantelerías, Altombras, Tapicería, &, &

San Vicente, 49 al 51

FERRETERÍA

Batería de Cocina

ERNESTO FERRER

C. Barcas, núm. 1

P. San Francisco, 12

Valencia

ABONOS VALENCIA

ABONOS QUÍMICOS Y ORGÁNICOS

especiales

para cada tierra y cultivo



Marca registrada

VICENTE GALÍ

Almacén y Despacho: C. GRAO, C M

Teléfono 1.094

VALENCIA

TINTORERÍA AL VAPOR

LIMPIAJE, TINTES

y aprestos en toda clase de ropas

Torija Hermanos

Bordadores, 5 y 7

JUNTO AL MIGUELETE

VALENCIA

Balneario Pizarro

ABIERTO TODO EL AÑO

GRAN ESTABLECIMIENTO HIDROTERÁPICO

en combinación con el INSTITUTO HIDROTERAPÉUTICO de Barcelona

Pizarro, 19 ♦ VALENCIA ♦ Teléfono 421

Director Facultativo: DR. D. ENRIQUE SLOCKER

CONSULTA MÉDICA GRATUITA DE 11 A 1

**Antigua casa de BARTUAL**  
 TINTE Y LIMPIAJE DE TODA CLASE DE ROPAS  
 MONTADO Á VAPOR  
**Sucesor Francisco López**  
 DESPACHO | SUCURSAL | TALLERES  
 Mar, 39 | Pintor Sorolla, 32 | Ensendra, 17  
 VALENCIA

**CASA LAVIÑA**  
 fundada en 1845  
 SUCESOR **Antonio Sánchez Ferris** EDITOR  
 Almacenes de Música, Pianos, Armoniums  
 é instrumentos para Banda, Orquesta y Salón  
 Bajada de San Francisco, 29 \* \* VALENCIA

**TORRES Y BLANQUER**  
 D. Juan de Villarrasa, n.º 8  
 VALENCIA  
 Antiguo almacén de Ferretería y Metales

**SOMBRERERÍA**  
 DE **Benet y Jordá**  
 Sucesores de FARINÓS  
 Bajada de San Francisco, 6 VALENCIA  
 NOVEDADES DEL PAÍS, EXTRANJERO Y GORRAS

**Las Arenas**  
 GRAN ESTABLECIMIENTO DE BAÑOS DE OLA  
 en la Playa del Cabañal de Valencia  
 Instalaciones de duchas y baños de pila con agua de mar  
 natural y caliente á vapor.  
 RESTAURANT-CAFÉ  
 GRANDE ECONOMÍA EN ABONOS PARA ENTRADA Y BAÑOS

Le conviene á usted vestirse en  
 la acreditada sastrería  
**EL NON-PLUS-ULTRA**  
 Trajes de 20 á 110 ptas. ♦ Americanas alpaca desde 7 ptas.  
 PUNTUALIDAD EN LOS ENCARGOS Y SIN FALTAR  
 4, Paz, 4 \* \* VALENCIA

PROBAD LOS DELICIOSOS  
**"Jarabes Marzal"**  
 DESPACHO  
 Calle de San Vicente, 194 VALENCIA

**ALMACÉN-DROGUERÍA**  
 DE **SAN ANTONIO**  
 Artículos de Fotografía  
 Gabinete Fonográfico VALENCIA

MORA Y COMP.<sup>a</sup>-Productos químicos.- Ronda San Antonio, 60 BARCELONA  
**LISOL**, Cresylol soluble (con patente)  
 El insecticida más enérgico y el mayor desinfectante-antipútrido.  
 Indispensable en la Agricultura, Ganadería, Higiene pública y privada.  
 Lisol común (para usos agrícolas, veterinaria é higiene pública).  
 Lisol en polvo (para usos análogos á los del lisol común).  
 Lisol químicamente puro (para usos farmacéuticos, medicina,  
 higiene, etc.)  
 Lisol puro perfumado (para tocador, baño, etc.)  
 Lisol dentrífico (para sanear y desinfectar la boca y dentadura).  
 DE VENTA EN NUESTRO ESTABLECIMIENTO Y PRINCIPALES DROGUERÍAS DE ESPAÑA

**LA ELÉCTRICA É INDUSTRIAL**  
 San Vicente, n.º 95 TELÉFONO N.º 785  
**MIGUEL OLAYA**  
 Material eléctrico para instalaciones de timbres,  
 teléfonos, tubos acústicos,  
 ventiladores y encendedores de cigarros.  
 Escobillas metal y cobre.  
 Gran surtido en lámparas de gas y electricidad.  
 Chanclos de goma.-Hornillos de gas y goma.

**Ebanistería y Tapicería**  
**SALVADOR MUSTIELES**  
 San Vicente, 107 VALENCIA  
 MOBILIARIOS COMPLETOS  
 Inmenso surtido en camas torneadas y talladas.

**Clinica Callista**  
 EXTIRPACIÓN DE TODAS LAS CALLOSIDADES DE LOS PIES  
 A CARGO DEL PROFESOR  
 D. Rafael Valls Valor San Vicente, 82 pral.

**POZOS ARTESIANOS**

MÁQUINAS, BOMBAS, MOLINOS  
á VIENTO, NORIAS, PULVERIZADORES  
Y TAPONES HIDRÁULICOS

**JUAN FIGUEROA**

San Vicente, 87, VALENCIA

SE GARANTIZA  
LA

❖ **ESPUMA**

Y

**AMBAR** ❖



INTERESA Á TODOS  
VISITAR EL

Gran Establecimiento  
DE

**Luis Bruguera**

S. Vicente, 41

FRENTE

A LA DE SAN FERNANDO

y se convencerán que es  
la casa mejor surtida y  
más económica de Valen-  
cia en sombrillas, abani-  
cos, bastones, paraguas,  
boquillas, etc.

Monturas y telas para paraguas y sombrillas, puños, argollas,  
estoques, cañas y palos de todas clases, espuma, marfil y ámbar para  
las boquillas.

Bien montado taller y numeroso é inteligente personal para el  
montaje y compostura de todos estos artículos.

PRONTITUD EN LOS ENCARGOS

**SAN VICENTE, 41, frente á la de San Fernando**



**GRANDES ALMACENES**

**LA ISLA DE CUBA**

DE

**JUAN Y EMILIO CAMPOY**

Fabricantes de Tejidos de Seda

Almacenistas de Pañuelos Manila

**FÁBRICA DE ABANICOS**

**SOMBRILLAS Y PARAGUAS**

**LUIS COLOMINA**

ZARAGOZA, 4

**VALENCIA**

CASA ESPECIAL  
PARA ABANICOS  
ARTISTICOS

LAS MÁS ALTAS  
NOVEDADES EN  
SOMBRILLAS

**Francisco Galán**

SUCESOR DE G. MARCO

*Fábrica de Tejidos de punto en seda*

Especialidad para **TEATRO Y TOREO**

Linterna, 1, VALENCIA

16 Y 18, SAN VICENTE, 16 Y 18

Grandes existencias en Mantelerías.

**NOVEDADES**

para señoras y caballeros.

**PAÑOLERÍA**

y mantas para  
viaje.

**COMPLETOS**

surtidos en

Pañería, Lencería,  
Merinos, Tapicería  
y demás artículos de la temporada.

**RAFAEL CONEJOS**

16 Y 18, SAN VICENTE, 16 Y 18

Licores  
Alcoholes  
Aguardientes

VALENCIA: Colón, 72.

JÁTIVA: Alameda, 13.

**REQUENA É HIJOS**

TARRAGONA: Vapor, 1 y 3.

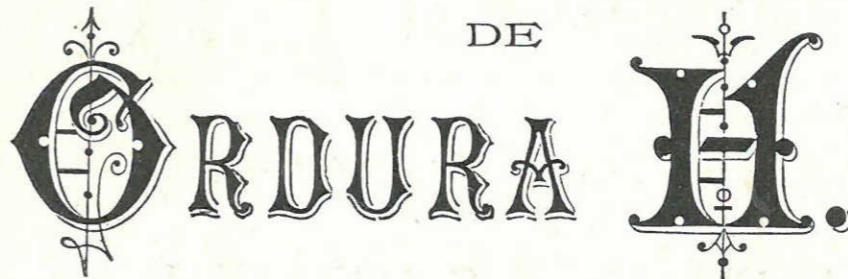
SEVILLA: Goyeneta, 11.

Arroces  
Alubias  
Cacahuet

Carbones  
y  
Aglomerados

**JOYERÍA**

DE



**NOS**

36, SAN VICENTE, 36

VALENCIA

**FERMÍN ROMAGUERA**

Corredor de fincas

Almonedas y Justiprecios

Calle Poeta Quintana, 3, entresiso

**LION D'OR**

Brasserie et Restaurant

Principal centre  
de réunion des étrangers

CONSUMATIONS DE PREMIER CHOIX

**JOSÉ MARÍA GARDÓ**, Propriétaire

Plaza de la Pelota, 6. — VALENCIA

**BIERE de MUNICH MARQUE**

Löwembräu. ♦ Café supérieur.

Liqueurs de marques acréditées. SE SIRVEN LUNCHS



Tienda de LA CAMPANA  
 PAQUETERÍA Y MERCERÍA  
**Enrique Juan Senabre**  
 Calle Colchoneros, 2 VALENCIA

Fábrica de Abanicos,  
 Paraguas y Sombrillas  
**Enrique Ortells**  
 Zaragoza, 8 VALENCIA

GRANDES DESTILERÍAS A VAPOR  
 Sistema Charentais  
**COGNAC PURO DE VINO**  
**Jiménez & Lamothe**  
 MÁLAGA & MANZANARES

**ROGGEN & C.ª, VALENCIA**  
 Félix Pizcueta, 1, bajo  
 Grandes depósitos de carbones minerales ingleses en Valencia, Alcoy, Gandia, Alicante y Almeria.  
 Panes de carbón de las marcas V. & S. y Corona, Fragua, Hulla y Antracita.  
 Primeras materias de todas clases para la confección de abonos.  
 Graduaciones garantizadas á precios sin competencia.  
 Cementos portland. — Comisiones en general.

FÁBRICA DE MANTAS, BAYETAS, FAJAS,  
 SOMBREROS Y GORRAS  
**Francisco Pérez**  
 DESPACHO Cedaceros, 1 y 3 FÁBRICA Hernán Cortés, 10

FÁBRICA DE BUJÍAS  
 CIRIOS ESTEÁRICOS Y DE CERA  
**Vicente Albiac**  
 COMPRA VENTA DE PARAFINAS, ESTEARINAS Y CERECINA  
 Caballeros, 23. — VALENCIA

**PATO NEODON**  
 FUMAD SIEMPRE EL PAPEL  
**GAIU NLOIU**

**LA SETABENSE** Lauria, 20 Teléfono 171  
 GRAN DEPÓSITO DE VINOS Y LICORES  
 Vinos Franceses. — De Jerez y Málaga.  
 Aperitivos. — Cognacs - Champagnes. — Rhums. — Ginebra.  
 Cumin de Riga cristalizado.  
 VINOS DE MESA  
 VIÑA RUBIO, doce botellas sin casco, 3'50 pesetas.  
 CEPA CONDAL, doce botellas sin casco, 4'50 pesetas.  
 ANISADOS PEDRO RUBIO ◊ SERVICIO A DOMICILIO

Recomendamos el **POSTRE MARTÍ**  
 Por sano, nutritivo y económico) UNA peseta los 350 gramos  
**MORNO-PASTELERÍA \* DE \* SAN \* FRANCISCO**  
 Bajada de San Francisco, n.º 28. — VALENCIA

SUCURSAL BARCELONESA  
 BATERÍA DE COCINA  
**Forres Hermanos y Lucia**  
**PLATA MENESES** Zaragoza, 13 y 15 VALENCIA

**D. Pluck Tomás**  
 Colón, 18, entr.º VALENCIA  
 Almacén de Arroz, Alubias, Cacahuets, Harinas y demás granos, como asimismo Almidones, Salazones y Conservas.  
 ESPECIALIDAD EN CHUFAS SECAS DE ALBORAYA  
 Pidanse catálogos y muestras.


GRANDES BODEGAS  
DE  
**Champagne**     
   **CODORNIU**  
Manuel Raventós  S. SADURNI DE NOYA  
BARCELONA (España)

**PABLO NAVARRO**  
Bordadores, 1, VALENCIA

Escopetas y Pistolas del país y extranjero.  
Dinamitas, Pólvoras y Mechas para toda clase  
de minas, obras y explotaciones.  
Pólvoras negras y blancas y Cartuchos de  
todas marcas y calibres.  
Completo surtido de accesorios de caza.

GRAN PASTRERÍA Y CAMISERÍA  
DE  
**Aparicio y Hernández**  
ALTAS NOVEDADES EN GÉNEROS DEL PAÍS  
Y EXTRANJEROS  
SAN VICENTE, 123, frente a San Gregorio, y LOBO, 4  
Teléfono 480

GRAN RESTAURANT  
y CONFITERÍA de  
  
**EUGENIO BURRIEL**  
Plaza de la Reina, 1  
Valencia  
TELÉFONO 101

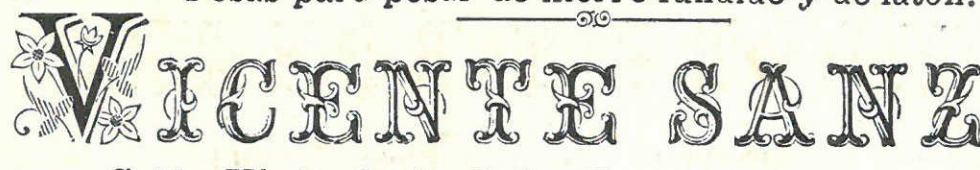
FÁBRICA DE TEJIDOS DE SEDA  
DE  
  
**M. Ducato Sales**  
DESPACHO  
Ángeles, 6, pral. VALENCIA

  
**Manuel Sánchez Romate**  
VINOS de JEREZ  
y AGUARDIENTES estilo COGNAC

LA JAPONESA  FÁBRICA   
de  
Baldozas hidráulicas  
Y DEPÓSITO DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN  
**LORENZO BECANS**  
San Vicente, 140 Valencia

**Beltrán y Belda**  
San Vicente, 74 y 76, VALENCIA  
Bordados, puntillas, género de punto,  
artículos de corsetería,  
zapatería y sastrería

FÁBRICA DE CHOCOLATES  
DE  
**Vicente Gimeno**  
Fabricación especial de chocolates sin canela y a la vainilla.  
88, Calle de San Vicente, 88  
Casa fundada en 1845 VALENCIA

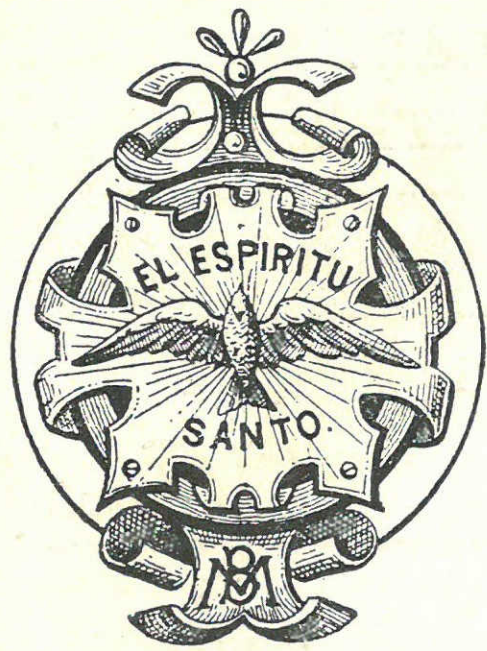
Talleres de Cerrajería y Cuchillería  
Fabricación e instalación de Pararrayos. Herramientas  
agrícolas y para carreteras.  
Pesos, Romanas y Balanzas de varios sistemas.  
Pesas para pesar de hierro fundido y de latón.  
  
**VICENTE SANZ**  
Calle Vieja de la Paja, 7 VALENCIA  
FRENTE A SAN JUAN

 Gran Fábrica de Licores y Anisados  
MOVIDA A VAPOR  
**F. PALUZIE** VALENCIA  
Destilación especial  
y exclusiva del **ANÍS LORITO** (marca  
depositada)  
Verdaderas especialidades en toda clase de Licores, que  
por su bondad y extráfina elaboración compiten con las  
más renombradas marcas del extranjero.  
FÁBRICA Y OFICINAS: Camino Real de Madrid (Traste 4.º)

FÁBRICA DE MOSAICOS HIDRÁULICOS  
Confeccionados con el PORTLAND  
**J. & A. Pavin de Lafarge**  
**JOSÉ PALOP** SUCESOR DE  
José M.<sup>a</sup> Martí  
Despacho y Fábrica  
SAN VICENTE, 196.—VALENCIA

CENTRO PROVINCIAL  
DE VACUNACIÓN

Calle del Milagro, 14  
VALENCIA



ORNAMENTOS  
DE IGLESIA  
EL ESPIRITU SANTO

**Burillo y Monzón**

SOCIEDAD EN COMAN. TA

Luis Vives, 5, ent.º  
y Paz, 10,  
VALENCIA

MARCA DE FÁBRICA

**Terciopelos-Tisús** en plata y oro fino á realce.  
**Espolines** en seda, metal, plata y oro fino del  
mejor título, garantizado.

**Damascos, Rasos** lisos y brochados.

**Noblezas** y toda clase de tejidos de seda.

Gran surtido en **Casullas bordadas** en sedas y  
oro fino con combinaciones nuevas del mejor gusto.

**Mantos, Tunicas y Estandartes** bordados.

**Pasamanería** de seda, oro fino y plata.

**Cálices, Custodias, Candelabros, Escul-  
turas** y todo lo relativo al culto divino.

**José Ribera Plá**

CORREDOR COLEGIADO DE COMERCIO

ÓRDENES DE BOLSA

DESPACHO: Ballesteros, 6, bajo.

**GUANO SAN GOBAIN**  
CLASE SUPERIOR \* CALIDAD GARANTIZADA  
SUPERFOSFATOS DE SAN GOBAIN  
PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Fórmulas racionales y de reconocida eficacia para  
todos los suelos y cultivos.

Agente general en España: D. César Santomá

Ingeniero químico y Catedrático de Química

SERRANOS, 21 Y PLAZA DEL ÁNGEL, 6.—VALENCIA

**GRAN FÁBRICA DE MUEBLES**

DE MADERA CURVADA

DE **SALVADOR ALBACAR**

♦ ♦ ♦ ♦ VALENCIA ♦ ♦ ♦ ♦

Instalaciones y decorado completo de salones,  
comedores, dormitorios, despachos, etc., etc.

Fábrica: Camino del Grao.

Despacho: P. Emilio Castelar, 8.

**Dolomía** pura analizada por el **Dr. Chia-  
rri Llobregat**, para la fa-  
bricación de pasta blanca con  
destino á la cerámica, revesti-  
miento de altos hornos y fabri-  
cación de ácido carbónico.

**35 pesetas** tonelada sobre wagón Valencia.

Se remiten muestras gratis á quien las pida.

**NICOLÁS G. CARO**, Almirante, 14, VALENCIA

**GRAN HOTEL DE ESPAÑA**

Pintor Sorolla, del 1 al 7

Propietario: **MATÍAS GARCÍA**

Situación céntrica. Espléndidas vistas á las plazas de  
Castelar y Estación, próxima á los teatros, paseos y ferro-  
carriles y del centro de los negocios. Establecimiento  
construido expresamente, con hermosas habitaciones,  
servicio esmerado y confort moderno.

**PRECIOS ECONÓMICOS**

Cubiertos desde 3 ptas. en adelante.

GRAN FÁBRICA  
DE ELABORACIÓN  
DE ARROCES Y SUS HARINAS

— DE —  
**MORET Y ROMERO**

Sucesores de M. Hueso Orenge

♦ VALENCIA ♦

**COÑACS**

**HENRI GARNIER & C.º**

Grandes destilerías en RENTERÍA

**LICORORO**

**EL CID** SASTRERÍA  
á medida

TRASTIENDA DE EL CID

Artículos para señora

**HERNANDEZ HERMANOS**

10, Plaza San Francisco, 10

**GRAN CAFÉ EL SIGLO**

SITUADO EN LA

**Plaza de la Reina**


y calles de la Paz y de Luis Vives

Propietarios: Ramón y Francisco Gil hermanos

Todos los artículos que se sirven en  
esta casa son de primera calidad.

Se sirven Lunchs para bodas y bauti-  
zos con esmero y economía.

# CRÉDIT LYONNAIS

 CAPITAL: 250 millones de francos

En la Agencia de VALENCIA se encuentra toda clase de facilidades para envíos de fondos, cambio de monedas, custodia de objetos de valor y cualesquiera operaciones de banca.

## EL ARTE

SELLOS EN CAUCHÚ Y METAL

TALLER DE GRABADO:

37, MAR, 37

## CAMISERÍA ECONÓMICA

# SANZ Y MASET

Corbatería y Bisutería | 4, Mar, 4, VALENCIA | Géneros de punto.

## JOSÉ GUTIÉRREZ

DEPÓSITO DE LOS MATERIALES HIDRÁULICOS

DE LA

Sociedad Romain Boyer & C.<sup>a</sup>, de Marsella

PIE DE LA CRUZ, 14 ♦♦♦♦♦

♦♦♦♦♦ VALENCIA

## CALVO, MARCO Y COMP.<sup>A</sup>

GUANO RECONCENTRADO

"LA GOLONDRINA,"

MARCA REGISTRADA

DESPACHO: San Cristóbal, 8, VALENCIA

IMPRENTA

ALMACÉN DE PAPEL

Y

ARTÍCULOS DE ESCRITORIO

# Pascual Hermanos

FÁBRICA

de sobres y libros rayados.

Serpentinas y Confetti á precios de fábrica

Flasaders, 9.—TELÉFONO 414.

LITOGRAFÍA

## JOSÉ MIGUEL FEMENIA

11, LINTERNA, 11

VALENCIA

Grandes existencias en géneros de punto con y sin costura.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

## GRAN DESTILERÍA MODELO

# APARICI, SANZ Y ORTIZ

PREMIADO CON 12 MEDALLAS DE ORO \* \* \* \* \*  
\* \* \* \* \* Y 8 GRANDES DIPLOMAS DE HONOR

## AYELO MALFERIT

Fabricación de licores finos, superfinos y extrafinos.—Especialidades, jarabes y horchatas para refrescos, Anís celestial, Escarchados y Gran Crema Oriental.

PÍDANSE CATÁLOGOS.

DESCONFIAR DE LAS IMITACIONES.

# La Torre

## COMERCIO DE TEJIDOS

Grandes rebajas en todos los artículos de la presente temporada.

Calle Flasaders, 13 y 15.

## CERDÁ Y SANCHO

(Sucesores de J. Gomis)

PLAZA CAJEROS, 1.—VALENCIA

Camisería, Corbatería, Bisutería y géneros de punto.

SE SIRVE CON ESmero Y ECONOMÍA.

PAQUETERÍA, MERCERÍA Y NOVEDADES  
ESPECIALIDAD EN PUNTILLAS Y BORDADOS

Gran surtido en mantillas Bruselas y blonda,  
blancas y negras.

**FRANCISCO GUERRERO**

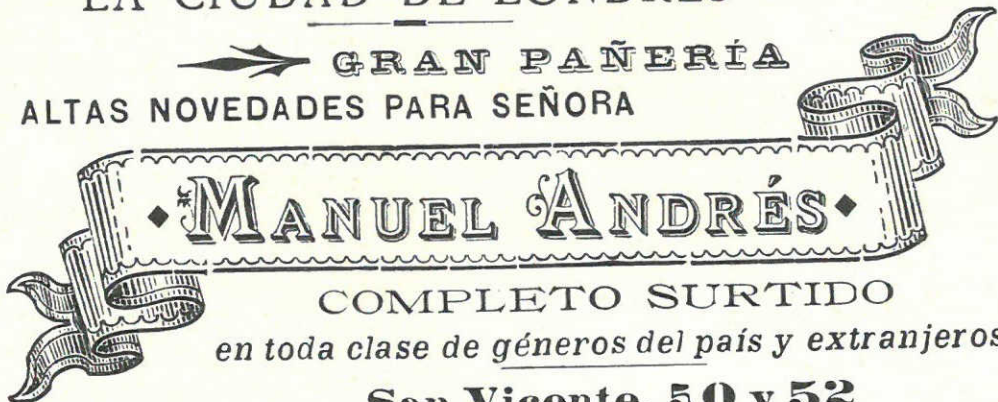
Frasaders, 17 y 19

TELÉFONO 306

VALENCIA

LA CIUDAD DE LONDRES

GRAN PAÑERÍA  
ALTAS NOVEDADES PARA SEÑORA



COMPLETO SURTIDO  
en toda clase de géneros del país y extranjeros

San Vicente, 50 y 52

(Frente al Horno de la Pelota)

VALENCIA

Almacén de Drogas  
y  
productos químicos

**EL ÁGUILA**

JOSÉ ROIG Y COMP. A

Calle de San Vicente, núm. 77  
y Bajada de San Francisco, 4 dup.º

COMPLETO SURTIDO EN TODOS LOS ARTÍCULOS DEL RAMO

Especialidad en perfumería

**Campo Romero**

VINO FINO DE MESA

ELABORACIÓN ESMERADA

San Vicente, 48.—VALENCIA



Fábrica de Ebanistería, Tapicería  
y Muebles encorvados

**VENTURA FELGU**

DESPACHO y TALLERES: San Vicente, 302

ALMACÉN: San Vicente, 79

VALENCIA

GRAN FÁBRICA de ESENCIAS y PERFUMERÍA  
Y JABONES DE TOCADOR

**J. ROBILLARD**

Sucursal y venta al detall

Valencia

66 SAN VICENTE 66  
Plaza de Cajeros  
8, FUENTES, 8

TELÉFONOS { Fábrica, 1107  
Sucursal, 395

Los muchos años  
que lleva esta casa de  
fabricación, la bondad  
de sus productos y el  
grande y creciente fa-  
vor que le dispensa el  
público, hace inútil  
todo elogio.

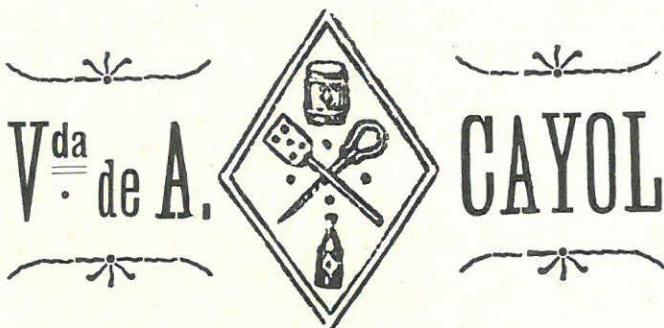
Exigir la marca de  
fábrica en el tapon de  
la botella.

Probad muy espe-  
cialmente el

**Bock Cayol.** Calle de RIBERA, núms. 6 y 8, junto a la estación.

GRAN FÁBRICA DE CERVEZA

BEBIDAS GASEOSAS y HIELO ARTIFICIAL



**GABINETE A. OLIETE**  
Ortopédico de

Colón, 17.—VALENCIA

(Casa fundada en 1850. No tiene sucursales ni representantes)

Director facultativo, **D. A. Oliete Boloder**

CIRUJANO  
ORTOPEDISTA

Consulta diaria, de 15 a 17.

**LA IBÉRICA** CONTRASEGUROS  
MADRID

CAPITAL: 1.000,000 PTAS.

Contrata, revisa y rectifica las pólizas de seguros; de-  
fiende los derechos de sus abonados caso de siniestro,  
siendo de cuenta de la misma todos los gastos mediante  
primas módicas.

Capital contrasegurado: 87.400,000 de Ptas.  
Pólizas suscritas: 21,889.

Cantidad invertida en defensa de sus abonados: 866,435 Ptas.

Delegado en Valencia: **LUIS MUÑOZ MONLEÓN**

Bajada San Francisco, 13

COLONIALES  
y Ultramarinos  
Paquetería, Drogas  
ESPECIALIDAD  
en GARBANZOS de Castilla

COMERCIO DE SAN RAFAEL

DE

**RAFAEL SIMÓN Y CA**

CONSERVAS  
de todas clases.  
Cacaos, Azúcares  
Thés, Cafés, Cane-  
las y Chocolates  
de varias marcas.

SOCIEDAD EN COMANDITA

Calle de la Bolsería, 44

→ Teléfono 717

**ALMACÉN DE PAQUETERÍA**

Mercería, Bisutería, Perfumería y Quincalla  
DE

**JOSÉ MELLADO**

Calle de Gracia, núm. 20

VALENCIA

MATERIALES DE 1.ª CALIDAD

CEMENTOS, PORTLAND, CALES HIDRÁULICAS, AZULEJOS,  
INODOROS MODERNOS, TUBERÍAS Y OTROS

**R. ROBERT**

San Vicente, 112

Teléfono 42

VALENCIA

Alumna - 1927  
4 pt

